

CERTIFICADO VETERINÁRIO PARA EXPORTAÇÃO PARA SINGAPURA DE AVES QUE NÃO DE CAPOEIRA ¹⁾ INCLUINDO QUANDO DE COMPANHIA SEM CARÁTER COMERCIAL

VETERINARY CERTIFICATE FOR THE EXPORT TO SINGAPORE OF BIRDS OTHER THAN DOMESTIC BIRDS ¹⁾
INCLUDING PET WITHOUT COMMERCIAL PURPOSE

País exportador/Exporting country: PORTUGAL

I – IDENTIFICAÇÃO DAS AVES/IDENTIFICATION OF BIRDS

Quantidade/Quantity:

Espécie ou raça/Species or breed:

II – ORIGEM E DESTINO DAS AVES/ORIGIN AND DESTINATION OF BIRDS

Nome e endereço do estabelecimento de origem/Name and address of establishment of origin:

Nome e endereço do expedidor/Name and address of consignor:

Nome e endereço do destinatário/Name and address of consignee:

III – INFORMAÇÃO SANITÁRIA/HEALTH INFORMATION

O Veterinário Oficial abaixo assinado certifica que/I the undersigned Official Veterinarian certify that:

- (i) A gripe aviária altamente patogénica (HPAI) e a gripe aviária de baixa patogenicidade H5 e H7 (LPAI) são doenças de declaração obrigatória em Portugal/Highly pathogenic avian influenza (HPAI) and H5 and H7 low pathogenicity avian influenza (LPAI) are notifiable diseases in the country of export;**
- (ii) Portugal tem sido livre de gripe aviária de alta patogenicidade (HPAI) nos últimos três (3) meses antes da exportação/Portugal has been free from highly pathogenic avian influenza (HPAI) for the past three (3) months prior to export;**
- (iii) Portugal tem sido livre de gripe aviária de baixa patogenicidade (LPAI) subtipos H5 e H7 nos últimos três (3) meses antes da exportação/Portugal has been free from low pathogenic avian influenza (LPAI) subtypes H5 and H7 for the past three (3) months prior to export;**
- (iv) Portugal tem sido livre da doença de Newcastle (estirpe velogénica) nos últimos seis (6) meses antes da exportação/Portugal has been free from velogenic Newcastle Disease for the past six (6) months prior to export;**
- (v) As aves foram mantidas em isolamento em instalações aprovadas pela autoridade veterinária oficial desde que foram incubadas ou durante os 21 dias antes do embarque e não apresentaram sinais clínicos de doenças infecciosas, incluindo a gripe aviária, durante o período de isolamento/The birds were kept in isolation in a facility approved by the *government***

veterinary authority since they were hatched or for the 21 days prior to shipment and showed no clinical signs of infectious diseases, including avian influenza, during the isolation period;

(vi) Durante o período de isolamento referido no ponto (v) acima, todas as aves, ou uma amostra de aves de uma remessa foram sujeitas a ²⁾/During the isolation period at term (v) above, all birds, or a sample of birds from one consignment were subject to ²⁾:

a. Teste de isolamento de vírus para a gripe aviária e os resultados do teste são negativos (amostragem não inferior a 30 aves). (É permitida a agregação de amostras provenientes de um máximo de 10 indivíduos)/Virus isolation test for avian influenza virus and the test results are negative (the sample size were not less than 30 birds). (Pooling is permitted with not more than 10 samples in each pool).

OU/OR

b. Teste serológico para o vírus da gripe aviária H5 e H7, utilizando o teste de imunodifusão em gel de ágar ou teste de inibição de hemaglutinação e os resultados dos testes são negativos (amostragem não inferior a 20 aves e as amostras foram colhidas nos últimos 7 dias antes da exportação)/Serology test for H5 and H7 avian influenza virus, using Agar Gel Immunodiffusion Test or Haemagglutination Inhibition Test and the test results are negative (the sample size were not less than 20 birds and the samples were taken for testing within 7 days of export).

OU/OR

c. Teste RT-PCR para o vírus da gripe aviária e os resultados do teste foram negativos (amostragem não inferior a 30 aves e as aves foram testadas individualmente)/RT-PCR test for avian influenza virus and the test results are negative (the sample size were not less than 30 birds and the birds were individually tested);

(vii) As aves foram examinadas no dia da exportação e consideradas livres de quaisquer sinais clínicos de doenças infecciosas ou contagiosas/The birds were examined on the day of export and found to be free from any clinical signs of infectious or contagious diseases;

(viii) As aves são transportadas em contentores novos e limpos, de acordo com os requisitos da IATA/The birds are transported in new and clean containers, according to IATA requirements.

Este certificado é válido por 7 dias/This certificate is valid for 7 days.

¹⁾ Todas as aves, com exceção das aves de capoeira, incluindo pintadas, perdizes, papagaios, periquitos, periquitos-australianos, catatuas, pombas, pavões, cisnes, tentilhões e outras aves não destinadas a consumo/All birds other than domestic birds and include guinea fowls, partridges, parrots, parakeets, budgerigars, cockatoos, doves, peafowls, swans, finches, and other birds intended for purposes other than for consumption.

²⁾ Os métodos dos testes constam do "Manual de Normas para Testes de Diagnóstico e Vacinas" do OIE/Details of the methods refer to the "OIE Manual of Standards for Diagnostic Tests and Vaccines".

NOTAS/NOTES:

No caso de aves de companhia é exigida uma licença de importação, a solicitar pelos proprietários dos animais através de uma aplicação online no site dos Serviços Veterinários Oficiais de Singapura (www.ava.gov.sg>Services>AVA e-Services>Animals&Pet Sector>Licence to Import/Export/Transship of Animals/Birds/Eggs/ Biologics), nos 30 dias anteriores à chegada dos animais/In case of pet birds, it is required an import licence, requested by their owners, through an online application on the website of the Official Veterinary Services of Singapore (www.ava.gov.sg>Services>AVA e-Services>Animals&Pet Sector>Licence to Import/Export/Transship of Animals/Birds/Eggs/Biologics) 30 days prior to the arrival of animals.